

Rat der Gemeinden

Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 10
39100 Bozen

Consiglio dei Comuni

Via Canonico Michael Gamper 10
39100 Bolzano

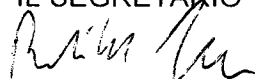

Prot.Nr./n.prot.: 1093

Sachbearbeiter: Dr. Benedikt Galler/rd

L'incaricato: ■ 0471/304655 ☎ 0471/304625
e-mail: sgv@gvcc.net

Südtiroler Landtag
Präsident Dr. Dieter Steger
Crispistraße 6
39100 Bozen

Bozen/Bolzano: 15.03.2010

GUTACHTEN im Sinne von Art. 4 des L.G. vom 11.7.2003, Nr. 10	PARERE ai sensi dell'art. 4 della L.P. 11.7.2003, n. 10
Landesgesetzentwurf Nr. 55/10 betreffend „Änderung des Wohnbauförderungsgesetzes (LG. 13/1998)“ - Verwaltungs- und Aufsichtsräte des Wohnbauinstitutes (Art. 16)	Disegno di legge provinciale n. 55/10 recante “Modifica dell’ordinamento dell’edilizia abitativa agevolata (LP n. 13/1998)” - componenti del consiglio di amministrazione e del collegio dei sindaci dell’Ipes (art. 16)
Der Rat der Gemeinden hat den obgenannten Gesetzesentwurf am 10. März 2010 erhalten und bringt dazu folgende Bemerkungen und Vorschläge vor:	Il Consiglio dei Comuni in data 10 marzo 2010 ha preso in consegna il suddetto disegno di legge provinciale e a riguardo presenta le seguenti osservazioni e proposte:
Der Rat der Gemeinden lehnt die vorgeschlagenen Bestimmungen in Bezug auf die Bürgermeister kategorisch ab. Da nicht die Gefahr eines Interessenskonflikts besteht, soll den Bürgermeistern die Mitgliedschaft im Verwaltungs- oder Aufsichtsrat des Wohnbauinstitutes nicht verwehrt werden.	Il Consiglio dei Comuni rigetta categoricamente le disposizioni proposte in riferimento ai sindaci. Poiché non sussiste il pericolo di un conflitto d'interesse, ai sindaci non deve essere preclusa la partecipazione nel consiglio di amministrazione o nel collegio dei sindaci dell'Ipes.
Mit freundlichen Grüßen	Cordiali saluti
DER SEKRETÄR IL SEGRETARIO  Dr. Benedikt Galler	DER PRÄSIDENT IL PRESIDENTE  Arnold Schuler